



Luisina Estefanía Sagula

Traductora pública EN<>ES

CONTACTO

+549 2215995278

luisinasagulatraductora@gmail.com

www.linkedin.com/in/luisinasagula

EXPERIENCIA

- traducción freelance de casos de estudio, formularios para el paciente, proyectos de casa para estudio de arquitectos, manuales de usuario de soldadura
- traducción freelance de diplomas universitarios, certificados de nacimiento y matrimonio

HERRAMIENTAS DE TRADUCCIÓN ASISTIDA

- Memsource
- Trados Studio (2019)
- Wordfast Anywhere
- Xbench

HABILIDADES

- pensamiento analítico
- resolución de problemas
- comunicación sólida
- trabajo en equipo
- detallista

SERVICIOS

- traducción
- revisión

ÁREA DE ESPECIALIDAD

Traducción científico-técnica:

- cuidado de la salud
- seguridad e higiene
- arquitectura

Legal

- diplomas
- certificados

EDUCACIÓN

- título de Traductora Pública Nacional en Lengua Inglesa otorgado por la Universidad Nacional de La Plata
- webinar sobre los 20 términos más difíciles en traducción médica
- curso sobre los documentos principales de la investigación clínica

LENGUAS

- español latinoamericano (nativo)
- inglés (avanzado)
- italiano (intermedio)
- francés (básico)

MEMBRESÍAS

- Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes
- Colegio de Traductores Públicos e Intérpretes Regional de La Plata